

A TRAVERS OTTAWA

Voyageurs — Deux cents voyageurs sont partis pour les chantiers, hier.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Police — Quatre détectifs étrangers sont en ville depuis quelques jours.

Construction — Plusieurs remorqueurs seront construits, cet hiver, aux chantiers de M. McRae, à Hull.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Commerce de chevaux — Le commerce de chevaux se fait sur une grande échelle dans les environs d'Ottawa.

Le Remède du Dr Sey guérit la dyspepsie, les maladies de l'estomac, du foie et des intestins. C'est aussi un excellent purgatif.

Marché — Malgré la pluie qu'il a fait, hier, le marché de la basse-ville était bien pourvu de produits, ce matin.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc. — 25c. par boîte.

Commerce de bois — Plusieurs barges chargées de bois sont parties, hier, pour Burlington.

L'effet est certain — La constipation même la plus invétérée ne résiste pas à l'action persévérante des Amers indigènes. Pour cela on augmente graduellement la dose jusqu'à effet, puis on diminue graduellement.

Personnel — M. Hawkins, député de Bothwell, est reparti, hier soir, d'Ottawa, et non pas avant-hier, comme l'annonçait le Free Press. C'est peu d'importance si l'on veut, mais pour un journal qui se prétend si bien renseigné.....

AVIS — Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez-vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Chevreux — Les chevreux abondent près de la Mer Bleue, dans le comté de Russell. Un cultivateur de l'endroit en a tué quatre la semaine dernière.

Sirup du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants — 25c. par bouteille.

Heureux gagnant — Le magnifique miroir qui a été mis en loterie chez M. Hillman, rue Metcalfe, jeudi dernier, a été gagné par Son Honneur le maire St-Jean. La valeur de ce miroir est de \$100.

Comme par le passé nous n'avons jamais eu d'heure fixe pour la fermeture du magasin, je désire informer les nombreuses pratiques de mon établissement, qu'à partir du 15 du courant le magasin sera fermé à huit heures précises tous les soirs, les samedis et la veille des fêtes excepté.

J. L. Richard, rue Dalhousie.

Pêche et chasse — Le vapeur Canard est arrivé de la rivière du Lièvre, sur l'Ottawa, hier soir, d'une excursion de pêche et de chasse. Le capitaine Leclerc et M. J. Gauvreau ont tué 57 canards et ont pris 303 livres de poisson en quatre jours.

Coup d'appétit — Ceux qui ont l'habitude de prendre le coup d'appétit avant le repas ne peuvent faire mieux pour cela, tant pour l'économie que pour l'effet, que de faire usage des Amers indigènes.

Remis — Le concert qui devait avoir lieu à Hull, demain, est remis à une huitaine, la salle n'étant pas disponible, demain.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur, — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Funérailles — Les funérailles de M. P. Daviau ont eu lieu, ce matin, à la basilique au milieu d'un grand concours de parents et amis. Les porteurs des coins du poêle étaient MM. T. Lemay, Adrien Chevrier, G. Martel, Alexis Renaud, Thos Villeneuve, G. Thibert. Le service a été chanté par le Rév. M. Bouché.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Un bon remède. — Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez-vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Présentation — Jeudi soir, les amis de M. Alexandre St-Pierre, au nombre de cent cinquante, lui ont présenté à l'occasion de son prochain mariage, une adresse et un magnifique cadeau de noces de la valeur de \$100. M. St-Pierre a répondu à l'adresse en termes appropriés, et a ensuite offert un magnifique goûter à ses amis, lesquels après avoir passé quelques heures agréables se sont retirés enchantés de la belle réception que leur a faite M. St-Pierre.

Le département des modes et lainages chez J. L. Richard, rue Dalhousie, est des plus complet et des plus beaux à voir. Un assortiment considérable de chapeaux de toutes sortes pour dames et enfants; les plumes et les fleurs sont des meilleurs valeurs. Des personnes compétentes en ont fait de grands éloges. Une modiste de première classe a la charge de ce département.

Aux gourmets — Voulez-vous avoir de bons repas, de bons cigares, de bonnes liqueurs, et avec tout cela payer bon marché, allez au restaurant Iroquois, près de la gare Union, aux Chaudières. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissements sur un haut pied.

Témoignage d'estime — M. J. B. Vincent, directeur du corps de musique de Ste-Anne, a reçu, à l'occasion de son mariage, de nombreux témoignages d'estime de la part de ses amis. Ses compagnons au département des travaux publics lui ont présenté une magnifique adresse de circonstances et de riches présents. Les membres du corps de musique de Ste Anne ont fait la même chose. Voici un extrait de l'adresse présentée par ces derniers: "Puisse le ciel vous conserver longtemps encore au milieu de nous, afin d'achever la belle œuvre que vous avez commencée: la formation d'un corps de musique canadien français dans la province d'Ontario."

La valeur des présents offerts par les employés du département des travaux publics et les membres du corps de musique s'élève à plus de \$100.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnats.

Lisez ceci avec attention: Toute personne désirant laisser son ordre, soit pour pantalon ou habillement, ferait bien de se hâter d'aller à l'établissement N. York, No. 523, rue Sussex, où M. J. L. Beaudry vient de recevoir de beaux tweeds, derniers patrons, tout laine, desquels il peut confectionner un habillement complet dans les derniers goûts pour la modique somme de \$10 seulement. Chacun est invité à examiner les marchandises; accueil bienveillant de la part du patron et des employés.

NAISSANCE

En cette ville, le 7 courant, madame L. A. Olivier, un fils.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

William Langstaff, trouvé ivre sur la rue Wellington, à 7 heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

W. Conroy, accusé de désordre, est acquitté sur promesse de mieux se conduire à l'avenir.

M. Grant, pour infraction aux lois municipales, est acquitté faute de preuve. Alfred Hurdley, causant du désordre sur la voie publique, est acquitté faute de preuve.

George Sims, accusé d'avoir insulté Jeremiah Evans, sur la rue Sparks, est condamné à \$10 d'amende et \$2 de frais.

Jean Pelletier, Israël Durocher, Michel O'Connell, accusés d'avoir fait courir leurs chevaux sur le pont des Chaudières, sont condamnés chacun à \$1 d'amende et \$1 de frais.

Chs. Roche, accusé d'avoir volé un pardessus appartenant à M. Lewis, est condamné à six mois de prison aux travaux forcés.

PERDUE

Depuis dimanche dernier, une vache à poil noir, ayant les deux cornes percées à deux pouces du bout, ayant aussi une petite tache blanche sur une cuisse. La personne qui la ramènera chez M. Alfred Diguier, sur le chemin de la Gatineau, Hull, sera libéralement récompensée. 13 oct. 1 s.

VOLEE

Volée, jeudi soir, le 11 courant, chez Cyrille Cousineau, à l'Ange-Gardien, P.-Q. une jument rouge, le front barré blanc, les pattes de derrière crochues et le bas d'une patte blanche, aussi un harnais et une charrette brune à ressort. Toute personne donnant information à M. O. Robson, coin des rues Dalhousie et Clarence, Ottawa, sera libéralement récompensée. 2 ins

Mde J. B. Bertrand, OUVRIRA, LUNDI, 15 COURANT, UNE ECOLE PRIVÉE.

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard, COIN DES RUES DE L'EGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct 1883.



L'AMI DES PAUVRES.

CET AMI EST LE

PAIN KILLER DE PERRY DAVIS.

PREIS INTERIEUREMENT, il guérit la Dysenterie, le Cholera la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR, il guérit le Panaris, les Engèlures, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, le Neuralgie, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

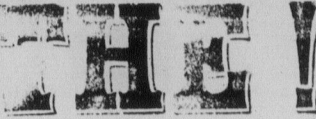
En vente chez tous les Pharmaciens 25c. et 50c. la Bouteille. Prenez Garde aux Imitations.

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGES for Cough, Bronchitis, Hoarseness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TONIC and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.



Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883 1a

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU — No. 457 Rue SUSSEX

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épingle rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épingle rouge — sûrement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins en voient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite de bourgeons d'épingle.

Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées.

Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire psychique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épingle rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal.

nov. 1882 6m

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA,

Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT.

Boîte 68. 24 Fev 1883

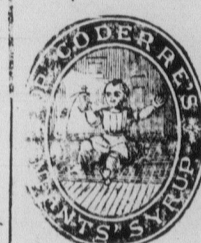


SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

Sirup des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883. 1a

GRANDE REDUCTION

SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS

ET Circulaire de Caoutchouc

CHEZ

H. L. COTE,

123, Rue Rideau.

P. S. — L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets.

Sept. 188 1a

Pilules de Noix Longues Composées.



De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883 1a

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,

OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex, 1er juin 1883. 1a